

**ЯЗЫКИ НАРОДОВ КAVKAZA**

УДК 811.359

DOI 10.31143/2542-212X-2020-1-237-250

**ЛЕКСИКО-СЕМАНТИЧЕСКИЕ ОСОБЕННОСТИ СЛОВ И ТЕРМИНОВ,  
СВЯЗАННЫХ С КОНЕВОДСТВОМ, В КАБАРДИНО-ЧЕРКЕССКОМ  
ЯЗЫКЕ****З.Г. ХУТЕЖЕВ, Р.С. ТЛУПОВА***Кабардино-Балкарский государственный университет им. Х.М. Бербекова**360004, КБР, г. Нальчик, ул. Чернышевского, 173**E-mail: [zaudin-777@mai.ru](mailto:zaudin-777@mai.ru), [atlaskirovaradima@yandex.ru](mailto:atlaskirovaradima@yandex.ru)*

**Аннотация.** В статье исследуется один из активных пластов (групп) адыгской лексики, состоящий из слов и терминов, связанных с коневодством. Здесь впервые изучаются лексико-семантические особенности слов, входящих в указанный лексический пласт. Предлагается классификация, в соответствии с которой выделяются восемь семантических групп слов, связанных с конем и коневодством: 1) лексемы, именующие части тела лошади; 2) лексемы, именующие возраст животного; 3) лексемы, именующие коня в соответствии с его назначением и спецификой выполняемой работы (например, упряжной конь); 4) названия обычаев, ритуалов и празднеств, устраиваемых с непосредственным участием коня; 5) именованья людей, связанных с конем, его разведением; 6) названия болезней лошадей; 7) названия элементов конской сбруи и других предметов, связанных с уходом за конем; 8) названия лошадей в соответствии со способностью к воспроизведению потомства. В статье также проводится типологизация лексем, связанных с коневодством, по содержательным признакам, критерии активности/деактивизации в современном кабардино-черкесском языке, исконности/заимствованности, стилевой характеристике и т.д. В соответствии с указанными критериями выделяются: устаревшая лексика (архаизмы, историзмы), этнонимы, мифологизмы, диалектизмы, специальная (профессиональная) лексика, заимствования, просторечия и т.п. При исследовании лексем учитывается этнографизм рассматриваемого материала, приводятся толкования слов и терминов, аргументируемые иллюстративным материалом. Определяется роль и место исследуемого пласта в общеадыгской лексике, выявляются лексико-грамматические и лексико-семантические особенности некоторых слов и терминов, связанных с коневодством. Результаты исследования могут быть полезны ученым, преподавателям высших и средних учебных заведений, а также студентам, магистрантам и аспирантам при написании квалификационных и иных видов работ.

**Ключевые слова:** кабардино-черкесский язык; лексика; лексическая особенность; семантическая группа; лошадь; коневодство; термин; слово.

**LEXICAL-SEMANTIC FEATURES OF WORDS AND TERMS RELATED  
TO HORSE BREEDING IN KABARDIN-CIRCASSIAN LANGUAGE****Z.G. KHUTEZHEV, R.S. TLUPOVA**

*Kabardino-Balkarian State University named after H.M. Berbekov*  
 360004, KBR, Nalchik, Chernyshevsky st., 173  
 E-mail: [zaudin-777@mai.ru](mailto:zaudin-777@mai.ru), [atlaskirovaradima@yandex.ru](mailto:atlaskirovaradima@yandex.ru)

**Abstract.** The article examines one of the active strata (groups) of Adyghe vocabulary, consisting of words and terms related to horse breeding. Here, for the first time, the lexical and semantic features of words included in the specified lexical layer are studied. A classification is proposed, in accordance with which eight semantic groups of words are distinguished related to horse and horse breeding: 1) tokens that name parts of the horse's body; 2) tokens naming the age of the animal; 3) tokens that name a horse in accordance with its purpose and the specifics of the work performed (for example, a draft horse); 4) the names of customs, rituals and festivities organized with the direct participation of the horse; 5) the naming of people associated with the horse, its breeding; 6) names of horse diseases; 7) the names of the elements of horse harness and other items related to the care of the horse; 8) the names of the horses in accordance with the ability to reproduce offspring. The article also provides typology of lexemes related to horse breeding, according to their substantive features, activity / deactivation criteria in the modern Kabardino-Circassian language, originality / borrowing, style characteristics, etc. In accordance with the indicated criteria, outdated vocabulary (archaisms, historicisms), ethnonyms, mythologisms, dialectisms, special (professional) vocabulary, borrowings, vernacular, etc. In the study of lexemes, the ethnography of the material in question is taken into account, interpretations of words and terms are given, reasoned by illustrative material. The role and place of the studied stratum in common Adyghe vocabulary is determined, lexical-grammatical and lexical-semantic features of some words and terms related to horse breeding are revealed. The results of the study can be useful to scientists, teachers of higher and secondary educational institutions, as well as students, undergraduates and graduate students when writing qualification and other types of work.

**Keywords:** Kabardino-Circassian language; vocabulary; lexical peculiarity; semantic group; horse; horse breeding; term; word.

Адыгэшым и тхыдэр пасэ лъэхъэнэхэм кыщожьэ. Адыгэм шым пщIэшхуэ хуищIу, ныбжьэгъуфIым пилыту кызэрыгъуэгъурыкIуам тхыдэ дэфтэрхэри, зыплыхъакIуэхэм ятхыжахэри, художественнэ тхыгъэхэри щыхъэт тохъуэ.

Шыхэмрэ шы лъэпкыгъуэхэмрэ я фIэщыгъэхэр къэбэрдей-шэрджэсыбзэм куэду хъума щыхъуащ. Абыхэм языныкыуэхэм къэзыгъэхъуа ллакъуэцIэр зэрахъэ (*трамэи, абыкыуи, бэчкъаныи, жэраицты*), адрейхэм я жагъэ, лъэщагъ е я теплъэм хэль щхъэхуэныгъэ гуэр елытакIэ фIэщыгъэ ягъуэтащ (*шагъдий, хуарэ, н.*), ещанэхэм я цIэр я плыфэм кыитекIащ (*къарэ, къаранцIэ, брул, гъуэ, джэмыдэ, пцIэгъуалэ, пцIэгъуэплэ*).

Шымрэ шы зехуэнымрэ ехъэлIа псалъэхэмрэ терминхэмрэ мыпхуэдэ лексикэ лIэужыгъуэхэр кыхошхъэхукI: *жъы хъуа псалъэхэр* (жажэ, жэрыбэ, шужьей, шукIапсэ, шупежьэ, шупэхутэ, шыкIэтхъэщI, шыпэрыт, шыпэтес, шыхъэхушу, шыхэпщ, шыхэпщыпIэ, шыхугъусэ, шыIуэ, н.), *этнонимхэр* (шудэгъазэ, шыхуапэ, шхуэмылакIэ убыдыпщIэ, шыхъуапщIэ), *мифологизмхэр* (алып, алыпжьей), *диалектизмхэр* (шыгууанэ, шыкыурыкыу, шыгукыу), *астрономием щыщ терминхэр* (Шыхульагъуэ), *ИщIагъэ щхъэхуэм ехъэлIа лексикэр* («профессиональная лексикэ»-кIэ зэджэр) (мы гупым шым и узыфэхэм я фIэщыгъэ псори хохъэ: сап, сэкъауэ, уэлмэ, шынтыIу,

шыщхьэчынчэ, н.), *нэгъуэщIыбзэхэм (нэхьыбэрэ урысыбзэм) кьыхэкIа лексикэр* (аргамак, хамут), *псалъэ кьызэрыгуэкIхэр (просторечиехэр)* (хьубцIыб).

Шымрэ шы зехуэнымрэ ехьэлIа лексикэм семантическэ гуп зыбжанэ кьыхощхьэхукI. Апхуэдэхэщ: шым и Iэпкьльэпкьыр зэрызэхэт Iыхьэхэр кьэзыгьэлыагьуэ псалъэхэмрэ терминхэмрэ; шым и ныбжьыр кьэзыгьэлыагьуэ псалъэхэр; шым кьеуз узыфэхэм я фIэщыгьэхэр; гум щIащIэ/щIамышIэ е кьызэрагьэсэбэп елытауэ шыхэр зэрызэщхьэщыкIыр кьэзыгьэлыагьуэ лексемэхэр; шым ехьэлIа хабзэхэм, шы хэту адыгэхэм ирагьэкIуэкIыу щыта дауэдапщэхэмрэ джэгукIэхэмрэ я фIэщыгьэхэр; шы зехуэным елэжь, шым пыщIэныгьэ хузиIэ цIыхухэм зэреджэ терминхэр; шы Iэпслъэпсхэмрэ шым ирахьэлIэ хьэпшыпхэмрэ кьэзыгьэлыагьуэ псалъэхэр; щIэжьей кьыщIэхьуэн/кьыщIэмышьуэн и IуэхукIэ шыхэр зэрызэщхьэщыкIыр кьызыхэщ псалъэхэр, н.

### 1. Шым и Iэпкьльэпкьым ехьэлIа лексикэр

Шым и Iэпкьльэпкьыр зэрызэхэль пкьыгьуэ куэд дыдэ Абазэ Ибрахьим и «Адыгэ-абазэ шы лъэпкьхэм и тхыдэ напэкIуэцIхэр» тхылым ущрохьэлIэ. Псалъэм папщIэ, кьэхутакIуэм мыпхуэдэ пкьыгьуэхэр кьыхегьэкI: «бэкьу, бгьэгу, бгьэгу кьупщхьэ, бгьэгу хьышт, бгьэ щIагь, бзэгу, блатхьэ, блэгу щIагь, блыпкь, блыпкь зэрытыпIэ, гьубзийкIэ, джабашхьэ кумб, джабэ, дзажэ, дзажэкIэ, дзажэналъэхэр, дзажэ хьыштхэр, дзэ, дзэпэфIанэ, дзэщхьэл, жал, жьэ, жьэгьу джабэхэр, жьэгьущIагь, жьэ кьупщхьэщIагь джабэ, жьэпкь, жьэпкь кумб, жьэпхьэбгьу, жэрыбз (бзыхэм), ищIагь жьэ кьупщхьэ, кIэ, кIэбдз, кIэбдз зэрытыпIэ, кIэбдз кхьуэщын, кIэбдз лъабжьэ, кIэбдз лъэдий (зэщIэлъу), кIэбдз лъэдий (кьупщхьэ), кIэбдз лъэкIэн, кIэбдз фIалъэ, кIэнтIыу, кьанэуапIэ, кIэпкь, кIэпкь (кIэ) IупщIэхэр, кIэсыпIэ, куэ, куэбзэпс (хьум), куэпкь, кьурмакьей лъабжьэ, лъахьэ илхьэпIэ, лъащхьэ, лъащхьэ лъабжьэ, лъэгуажьэ зэрытыпIэ, лъэгуажьэетес (асмыж), лъэдакьэ быдз, лъэдакьэц, лъэгуажьэ, лъэлэгьу, лъэлэгьу зэрытыпIэ, напщIэ, натIэ, натIэ кьупщхьэ, натIэц, ныбэ, ныбэгьу, нэ, нэбжьыц, нэзэрыхьэ, нэкIуебгьу, нэпкьыщхьэ кьекIуэкI, нэхупцIапщIэ (щхьэпцIапщIэ), нэщIащэ кумб, пхэщI егьэзыхьыпIэ (кIэнтIыу), пхэщIыщхьэ, пхэщIыщхьэ лъагапIэ, пщэ, пщэ кукьу, пщампIэ, пщэбгьу, пщэ лъынтхуэ, пэ, пэбг, пэбг кьупщхьэ, пэгьуанэхэр (пэбзий), соку, тхы, тхьэкIумэ, тхьэкIумэ дакьэ, уанэ тельхьэпIэ (шыбг), фIалъэ лъабжьэ, фIалъэ лъахьэ илхьэпIэм ищхьэкIэ щыIэ куьпщхьэхэр, фIалъэ лъэгуажьэ зэрытыпIэ, фIалъэ лъэдий, фIэбзыпIэ (япэ пщэ IупщIэ), фIыншэ (фIэгьэжыпIэ), хьэщыдзэ, шхужь бэлагь, шхужь гьуанэм ибгьу кьекIуэкI, шхужь, шхужь кIапэ, шхужь кьуапэ, шыпхэ, шыщхьэ, щхьэ кьупщхьэ, щхьэпхэтIыгу, япэ бгыIупщIэ, япэ бгьэлупщIэ, IэракIэ, Iупэ» [Абазэ, Абазэ 2014: 88].

Шым и Iэпкьльэпкьым щыщу Абазэ И. кьигьэлыгьуа пкьыгьуэхэм я цIэхэр псори гурыIуэгьуэкьым, языныкьуэхэр псалъальэхэми иткьым. Абы нэмышIуи, кьэхутакIуэм кьимыгьэлыгьуа терминхэм нэгъуэщI лэжьыгьэхэмрэ псалъальэхэмрэ уащрохьэлIэ. Абыхэм ящыщ зыбжанэ кьэтхьынщ:

**БГЪЭЛЫБЭ** грудь лошади [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 38]; шым и бгъэ, и бгъэгу. ■ Ар унэ небэ-къебэщ, щӀэсэн бэуэ щӀэту, пэӀущӀэу Ӏульыр шы бгъэлыбэм къэсу. Нарт. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 40];

**КЪАМЫШЫРАБГЪУ** *жъы* правый бок верховой лошади ■ *Шыгъуэжъу хъэм яихыжсын, къамышырабгъу кӀашэ, шэсырабгъу соку*. Нарт. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 358];

**ЛЪЭГЪУ** впадина на ноге лошади выше копыта [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 307]; шы лъакъуэ лъабжъэм и щхъэкӀэ лъдакъэбыдзым нэс иӀэ кумбыгъэ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 500];

**ЛЪЭГУВАБДЗЭ** 1. плоскостопие; *см. также лъакъуэвабдзэ*; 2. копыто лошади с легко уязвимой, мягкой нижней поверхностью [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 300]; зи лъэгур щабэ, щӀэудыгъуафӀэ (п.п. шы). *Шы лъэгубадзэр гъуэгуӀэ дзыхэщ* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 494];

**ЛЪЭДАКЪЭЦ** пучок волос на щетке у лошади [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 301]; шы лъэдакъэм тет цы Ӏэрамэ. ■ *Мыжъыкъ алащэр лъэдакъэц кӀыхъщ, лъэдакъэц кӀыхъыр шы хуэмышу нэщэнэщ*. ӀуэрыӀу. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 495];

**ЛЪЭДАКЪЭЦЫДЖЭ** лошадь с короткими волосами на щетке [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 301]; зи лъэдакъэцыр кӀэщӀ шы (шы лъэпкъыфӀэ нэщэнэ). ■ *Лъэдакъэцыджэ, цхъэщӀыдзэ кӀыхъ, зи цхъэ нэщӀащэм ӀэштӀымыр ихуэ*. ӀуэрыӀу. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 495];

**ПХЭЩӀ** 1. круп (лошади); 2. седалище [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 369]; седалище / КӀэбдзыщхъэм нэхъ лыфӀэу иӀэ щӀыпӀэр. ■ *Дамыгъэр игъэпльри и пхэщӀым тридзащ*. Къэб. ӀуэрыӀу. *Мэрян и цхъэц кӀыхъышхуэр и пхэщӀым тоуэр*. Щ.Ам. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 575];

**СОКУ** Ӏ грива; *шы соку* конская грива [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 402]; грива / Шым и пщэм тет цы кӀыхъыр. ■ *[Хъэмид] фӀыуэ илъагъу шым едэхащӀэрт, и сокур зӀыхырт, и нэхэм щӀэпльэрт*. Къу.С. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 609];

**УАНАПӀЭ** седловина (лошади) [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 442]; шы щӀыбым щыщу уанэр зытель Ӏыхъэ. *УанапӀэр ихын* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 646].

**ШЫБГ** спина лошади [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 573]; шы щӀыб, шытх. ■ *Бэдынокъуэ и гъащӀэр ехъ щӀакӀуэр и тепӀэну, уанэр и пӀэщхъагъыу, шыбгыр и шэтыру*. Нарт. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 765].

**ШЫБГЪЭ** грудь лошади; *шыбгъэ илъхъэн* осмеять, унижить кого-л. [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 573]; шым и бгъэгу. ♦ **шыбгъэ зремыгъэльхъэн** не давать себя в обиду. **Шыбгъэ илъхъэн** осмеять. **ШыбгъэкӀэ хъын = шыбгъэ илъхъэн**. ■ *Иналым жеӀэ: – А къомыр щыуэныгъэу къэльыти епльыт, шыбгъэкӀэ уахъынищ, хэутэн уащӀынищ*. КӀ.А. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 765];

**ШЫБГЪЭЛЫГУБЭ** грудь лошади [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 573]; шым и бгъэм телъ лы Ӏувыр [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 765];

**ШЫПЛӀЭ** холка (коня) [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 577]; шым и пщэ къыхэкӀыпӀэ. ■ *Лыгъур Сэтэней дахэр къыдихри и шыплӀэм дэсу къежъэжащ*. Ад. таур. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 768];

**ШЫТХ** 1. позвоночник лошади; 2. хребет, горная цепь [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 578];

**ШЫЦХЪЭ** 1. голова (*лошади*); 2. направление движения всадника; 3. *устар.* вертикальное положение бабки при игре в альчики; 4. *перен.* крупные куски твердой земли, оставленные неразрыхленными после пахоты и боронования [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 579]; шым и щхъэ. ■ *Шыцхъэр нІэщІэкІмэ, шыкІэм укІэльымыбэнэж.* Псжъ. [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 769].

## 2. Шыр и ныбжь елъытауэ зэрызэхагъэкІыр

**ШЫЦІЭ** илъэсым нэсыху, зы илъэс зи ныбжь шы [Абазэ, Абазэ 2014: 33-34]; жеребёнок [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 579]; шым и щІэжьейм (и шырым) и ныбжьыр илъэс ирикъуху зэреджэр. *ШыцІэр джэгуи. ШыцІэр и анэм щІэфын* [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 770];

**НЭБГЪЭФ** илъэситІым къыщыщІэдзауэ щым нэсыху зи ныбжь шы (мы ныбжьым шым и сокури и кІэри еубгъу. ШыфІ хъункІэ гугъэ уэзыгъэщІмэ, а лъэхъэнэм ирихъэлІэу и фІалъэр паупщІ, быдэ хъун, зэгуэмычын папщІэ) [Абазэ, Абазэ 2014: 34]; жеребёнок двухлетнего возраста [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 333]; жеребёнок от одного до двух лет / Илъэс-ильэситІым яку дэт ныбжь зиІэ шыщІэ. ■ *Ефэндым и шы къомри, а зы нэбгъэф цІыкІум нэхъ къыдэмынэу, къуэ куум къыдахужри къаугъуеижат.* Д.М. [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 530];

**КЪУНАЖЫН** кобыла-трехлетка [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 285]; илъэс ещанэм ит шыщІэ (бзыуэ) [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 476];

**КЪУНАН** илъэсищ зи ныбжь шы (шым и уанэ тельхъэу ябжыр мы ныбжьыращ, абы нэмысауэ ушэс хъунукъым) [Абазэ, Абазэ 2014: 34]; жеребёнок 2-3 лет, третьяк [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 285]; жеребёнок-трехлеток, третьяк / Илъэсищым ит шыщІэ мыгъасэ (хъууэ). ■ *Къунанхэм пшагъуэ гуартэу Бгы щхъуантІэхэр яхъуэкІу.* КІу.Б. [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 476];

**ДУНАЖЫН** кобыла-четырёхлетка [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 91]; илъэсиплІ зи ныбжь шыбз. *Дунажын хакІуапщІэ* [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 127];

**ДУНАН** жеребец четырёх лет [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 92]; илъэсиплІ зи ныбжь хакІуэ [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 127].

ИлъэсиплІым щхъэдэха ныбжь зиІэ шыхэм фІэщыгъэ щхъэхуэ яІэу дрихъэлІакъым, ауэ Абазэ И. мыппхуэдэ ныбжьхэмрэ абыхэм зэреджэ терминхэмрэ къехъ:

**ЗИ СЭКІЭГЪУЭР БЛЭКІА** илъэсиплІ зи ныбжь шы;

**ГЪЭРИТХУ** илъэситху зи ныбжь шы;

**ГЪЭРИХ** илъэсих зи ныбжь шы;

**ГЪЭРИБЛ** илъэсибл зи ныбжь шы (шым и фІыгъуэ дыдэу ялъытэр гъэриблырщ);

**ГЪЭРИЙ** илъэсий зи ныбжь шы;

**ГЪЭРИБГЪУ** илъэсибгъу зи ныбжь шы.

А къэхутакІуэм (Абазэ И.) зэритхымкІэ, «егъэлеяуэ шы щІалэ (ильэсищ иримыкъуа) е егъэлеяуэ шыжь (ильэсипщІым фІэкІа) шыгъажэхэм хагъэхъэртэкъым. Нэхъыбэу шыр шыгъажэм зэрыхагъэтыр илъэситІ къудейт, илъэсиблым къыщыщІэдзауэ илъэсибгъум нэсыхут» [Абазэ, Абазэ 2014: 34].

3. Гум щлащлэ/щламышлэ е кыызерагъэсэбэп елытауэ шыхэр  
зэрызэицхэицыктыр

**ВАКИУЭШ** лошадь, запрягаемая в плуг [Апажэ, Ктуэктуэ 2008: 52]; иривэну щлащлэ шы, вактуэр ирилэжьэну кыигъэсэбэп шы;

**ГУБГЪУЭШ** степная (дикая) лошадь [Апажэ, Ктуэктуэ 2008: 59]; губгъуэм щхэуиту ит шы мыгъасэ;

**МЭЗЫШ** дикая лошадь [Апажэ, Ктуэктуэ 2008: 319]; шы мыгъасэ;

**УАНЭШ** верховая лошадь [Апажэ, Ктуэктуэ 2008: 442]; верховая, скаковая лошадь / Уанэм ирагъэса, шууэ кыызерагъэктухь шы [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 646];

**ШЫГУШ** упряжной конь, рабочая лошадь [Апажэ, Ктуэктуэ 2008: 574]; гум щлащлэ, зэрылажьэ шы [Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999: 765];

**ЩАЩЦЭ** прил. упряжной, запрягаемый; шы щлащлэ [Апажэ, Ктуэктуэ 2008: 609].

4. Шым ехэлла хабзэхэм, шы хэту адыгэхэм ирагъэктуэу шыта  
дауэдапцэхэмрэ джэзуктэхэмрэ ехэлла лексикэр

**ДЖЭДЫКІЭУЭ (ДЖЭДЫКІЭКЪУТЭ)** мы терминым адыгэбзэм и псалъалъэхэм ущрихьэлтэркъым, ауэ Думэн Хьэсэнрэ Абазэ Ибрахымрэ я лэжьыгъэхэм кыысахь. Нысашэм иращтэктуэ шыта дауэдапцэхэм шым къалэн ин щигъэзащтэу шытащ. Джэдыктуэури апхуэдэщ. «Фызышэр къуажэм кыыщыдыхьэжым деж, хэгъерейхэр япежьэрти, гъуэгум зэкІэлъхьэужьу джэдыкІэ тралъхьэрт. Фызышэм хэт щалэхэм шым зэрытесым хуэдэу здэжэм фочкІэ джэдыкІэхэр якъутэрт. Джэдыктуэуэм кыигъэлабгъуэрт хэт нэхь шэрыуэми, Іэктуэлабгъуэми, шууейми. Хабзэр ХХ лтэщтыгъуэм и 30–40 гъэхэм ктуэдыжащ» [Думэн 2006: 50]. Абазэ И. зэритхымкІэ, «Джэдыктуэу»-мрэ «ДжэдыкІэкъутэ»-мрэ зэщхэщокІ. «Джэдыктуэу»-м ехэллауэ мыр етх: «Фызышэ шухэм нысэр къашэу кыыщыдыхьэжкІэ къуажэбгъум, уэрамхэм деж джэдыкІэ цагъэттылырт. Шууейхэр абы фІэктыну хуиттэкъым, фочкІэ еуэурэ ямыктуэуэ. Кызэтеувылэхэрт, зэбгъурыту къэувхэрти чэзууэ щІэпхьуэхэурэ еуэрт, зы къэмынэу якъутэху. Аращ пасэрейм «зы джэдыкІэ зымыктуэтф фызышэ здашэркъым» щтыжалар» [Абазэ, Абазэ 2014: 48]. «ДжэдыкІэкъутэ»-м ехэллауэ къэхутакуэм итхыр мыраш: «МырикІ джэдыктуэуэм хэту ящту шытащ Къэбэрдей лъэныктуэмкІэ. ДжэдыкІэр шы лъакъуэмкІэ фкъутэ иджы жаІэрти, щтым зэфІэту джэдыкІэ зытту кыыхутрагъэувэрт. Шууейхэр зыр зым кІэлъыктуэу ежьэрт лъэхьу-лъэушуи, шы лъакъуэмкІэ джэдыкІэр якъутэрт. Зымыктуэтфи къахэктырт: хуимыгъэзэфу е джэдыкІэм и быдагъым пэмыльэщу (джэдыкІэр зэфІэту пкъутэну гугъуц атІэ). ДжэдыкІитІ зэуэ зэ ежьэгъуэм зыктуэрт Іэзэ дыдэу къалъытэрт» [Абазэ, Абазэ 2014: 4-49]. Джэдыктуэуэр Абазэ И. шы зыхэт нэгъуэщІ Іуэхугъуэми – «Псагъэеуэм» – хуехь. Мы терминым Абазэм и тхылъым нэмышІ нэгъуэщІ, лэжьыгъэхэм дыщрихьэлтэкъым;

**ПСАГЪЭУЭ** адыгэхэм псагъэеуэ лтэужьыгъуэ куэд къагъэсэбэпу шытащ. Абы шыщу псом нэхьрэ нэхьапэу къалъытэрт шы жэрыжэм тету псагъэ

гьэнэхуа гуэрым утехуэныр. Псалъэм папщӀэ, псагъэр пхъэм кыыхэщыкӀауэ лъагэу ялэтырти шууейхэр зэкӀэлъхъэужьу щӀэжурэ еуэрт. <...> Шуджэгухэм деж псагъэ еуэ шууейхэм зыцагъасэрт икӀи зепеуэрт, я зэфӀэкӀыр къагъэлъагъуэрт. АпщӀондэху абы еплъхэри теурт [Абазэ, Абазэ 2014: 44-45]. Абазэ И. кызырилъытэмкӀэ, «ДжэдыкӀэеуэ»-р «Псагъэеуэ»-м хуэкӀауэ щытащ. Абы теухуауэ къэхутакуэм етх: «джэдыкӀэр псагъэ ящӀын щӀэхъуар зыгуэркӀэ пыщӀащ ӀутӀыж (Пасхэ) жыхуиӀэ тхьэлъӀум. Адыгэжхэр чыристэн диным щитам мартым деж «ӀутӀыж» жари джэгущуэ, ефэ-ешхэшхуэ ящӀыжу щытащ. ДжэдыкӀэеуэр абы кыщцежъауэ е абы зыгуэркӀэ пыщӀауэ щӀыхуэзгъэфашэр мыращ: «ӀутӀыжщ» жари цӀыхухэр ешхэт, ефэт, джэгущуэ ящӀырти, яужь дьдэ кыихуэу псагъэ папщӀэу джэдыкӀэ ягъэувырти фочкӀэ еуэрт. ТекӀуэм къурмэн ящӀа былымхэм я фэхэм щыщ иратырт. СэджыкӀу (Суджук) къалэ (Новороссийск) пэмыжыжъэу апхуэдэ джэдыкӀэеуэ лӀэужьыгъуэ 1818 гъэм адыгэхэм я деж щильэгъуауэ желэжыр француз Тебу де Мариньи. Ар дьдэм щыхьэт тохъуэр 1837 гъэм мы хы Ӏуфэм Ӏус адыгэхэм я деж щыхьэщӀа Эд. Спенсер» [Абазэ, Абазэ 2014: 48].

**ШЫКӀЭКЪЕШЭКӀ** *этно.* вожделение лицом к хвосту лошади (древний адыгский обычай, связанный с судопроизводством. Если при разбирательстве какого-л. дела кто-л. выступил на суде лжесвидетелем и это обнаружилось, то, согласно обычаю, его сажали на лошадь или осла лицом, к хвосту и водили по селу) [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 575]. Думэн Хь. зэритхымкӀэ, шыкӀэкъешэкӀыр «жылагъуэ зэхэтыкӀэм ехьэлӀауэ адыгэхэм зэрахъуэ щыта хабзэщ. ХеящӀэхэм Ӏуэху щызэхагъэкӀым щыгъуэ, зыгуэр щыхьэт нэпщӀу увауэ ар иужькӀэ кыщӀэщыжамэ, апхуэдэр, хабзэм ипкъ иткӀэ, и гупэр шыкӀэмкӀэ щыӀэу шым е шыдым трагъэтӀысхьэрти къуажэм кыщрашэкӀырт. А хабзэм «ШыкӀэкъешэкӀкӀэ» еджэрт» [Думэн 2006: 193];

**ШЫНЫБЭГУЩӀЭПЩ** шыр щӀэпхъуауэ здэкӀуэм лӀым зыкъригъэлэлэхт, шыныбэгу щӀагъым щӀэпщырти уанэгум къитӀысхьэжырт. Хэти фӀыуэ кыгуроӀуэ апхуэдэ Ӏэмалыр бийм ущыпэщӀэткӀэ сэбэпышхуэ зэрыхьур, кърибгъэпцӀэну, ирибгъэбэлэрыгъыну уасэ зэрымӀэр [Абазэ, Абазэ 2014: 44]. Мы терминыр Абазэ Ибрахым нэмыщӀ нэгъуэщӀым кыыхигъэкӀыу е псалъальэхэм иту дрихьэлӀакъым;

**ШЫПЭРЫТ** нысашэ хабзэм щыщӀ. Ипэ зэманым нысашӀэм щӀату щыта уасэм щыщ Ӏыхьэщ. Хабзэм кызыериубыдымкӀэ, уасэм зы шы-уанэ зетель хагъэхьэрт. Ар Ӏэмал имыӀэу хьыджэбзым и анэ дэльхум Ӏыхьэу иратырт. Шыр ауэ кызыэрыгуэкӀыу мыхъуу, хэплъыхъауэ щытын хуейт. Абы «ШыпэрыткӀэ» еджэрт. Хабзэр ХХ лӀэщӀыгъуэм и 20 гъэхэм кӀуэдыжащ» [Думэн 2006: 193];

**ШЫЩӀЭХУЭ** *этно.* въезд в дом на лошади (во время свадьбы любой мог въехать в дом на лошади. Девушки должны были привязать носовые платки к гриве коня. Обычай существовал до 60-х гг. 20 в.) [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 579]. ШыщӀэхуэр «адыгэ нысашэм хэта хабзэщ. Джэгущуэ щекӀуэкӀ унэм шым зэрытесу щӀыхьэу щытащ. Унэм шыкӀэ щӀыхьэну хуитащ, ар гъуэгурыкӀуэ ирехъу е хьэгъуэлӀыгъуэм хьуэхъуакӀуэ къэкӀауэ щрет. Унэм шууэ щӀыхьэным «ШыщӀэхуэкӀэ» еджэу щытащ (еплъ «Шурыльэс» пс.). Джэгум хэт

хъыджэбзхэм шым бэлытоку кІэращІэрти, кыщІагъэкІыжырт. Хабзэр ХХ лІэщІыгъуэм и 60 гъэхэм кІуэдыжащ» [Думэн 2006: 194];

**ШУРЫЛЬЭС** игра-состязание пеших со всадниками [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 571]; *жьы* шухэр шыхэм кърадзыхыну, модрейхэми зыкърамыгъэдзыхыну хэту, лъэсхэмрэ шухэмрэ зэрызэпеуэу шыта джэгукІэ (щІыху куэд кызэкІуалІэ дауэдапщэхэм ирихьэлІэу ящІт). ■ *Шурыльэсым шухэр цытекІуамэ, ахэм я нэхъыжьым и шыр унэм щІихуэрти, хъыджэбзхэм шыр ягъэщІэращІэрт*. ІуэрыІу. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 762]; Тхыдэдж Думэн Хъэсэн зэритхыжымкІэ, шурыльэсыр «адыгэ фызышэм хэта джэгукІэщ. Нысашэр пщІантІэм кыдыхьэжа иужь, щІалэгъуалэм гупитІу зауэшырт. Зы гупыр шым тест, адреир лъэст. Шухэр нысашІэр здыщІаша унэм щІыхьэну яужь итт, лъэсхэм ахэр щІагъэхьэртэкъым. ЛъэныкъуитІми Іэцэ папщІэу баш, чы яІыгъти «зэзауэхэрт» НысашІэр зыщІэсым яфІыщІыхьашум фадэбжэ иратырт, щІамыгъэхьамэ, лъэсхэм къахэжаныкІам ар лъагъэсырт. Шурыльэсым щІалэгъуалэр лъэрызехьагъэм, псынщІагъэм, Іэмалым хуигъасэрт. Хабзэр ХХ лІэщІыгъуэм и е 20-нэ гъэхэм кІуэдыжащ» [Думэн 2006: 191];

**ШУУКІЭ ПЛЪАКІУЭ** *этн.* страж свадебного кортежа (согласно обычаю, в состав свадебного кортежа включали одного сильного, ловкого джигита на резвой и выносливой лошади. Он ехал последним. Если при возвращении у кого-л. срывали шапку и пострадавший не смог догнать похитителя, то страж – «шуукІэ плъакІуэ» должен был догнать его и отобрать шапку. Обычай в основном перестал существовать в 30-х гг. 20 в.) [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 571]; «Фызышэ кІуэ гупым шы жэр тесу зылІ здашэрт. Фызышэр кыщыкІуэжкІэ, ар псоми я ужь иту къэкІуэжырт. Хабзэм тету зыгуэрым и пыІэр ирахьэжъауэ и шыр лъэщІэмыхьэмэ, ар кІэлъыщІэпхьуэрти къатрихыжырт. А шум «ШуукІэ плъакІуэкІэ» еджэрт. Хабзэр ХХ лІэщІыгъуэм и 30 гъэхэм кІуэдыжащ» [Думэн 2006: 194];

Шым ехьэлІа хабзэхэм, шы хэту адыгэхэм ирагъэкІуэкІыу шыта дауэдапщэхэмрэ джэгукІэхэмрэ ехьэлІа лексикэр семантическэ гуп нэхъ инхэм ящыщ, абы къэхутэныгъэ щхьэхуэ тебгъэпсыхь хьунуц. ИщхьэкІэ щызэпкърытхэхэм нэмыщІ, мы гупым нэгъуэщІ Іуэхугъуэ, абыхэм я фІэщыгъэ термин куэд кызэщІеубыдэ. Апхуэдэхэщ: *пыІэеуэ, шыгъэудж, шу джэгу, шудэгъазэ, щІакІуэелъэ, шыкълъэ, шуелэбых, шудэкІ, шыгъажэ, дафэзехьэ шыгъажэ, шхуэмылакІэ убыдыщІэ*, н.

##### 5. Шы зехуэным елэжь, шым пыщІэныгъэ хузилэ цІыхухэм зэреджэ терминхэр

**ХАКІУЭЗЕШЭ** конюх, специально прикрепленный к жеребцам [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 474]; хакІуэхэр зыхуей хуэгъэзэныр, абыхэм кІэлъыплъыныр зи къалэн лэжъакІуэ. ■ *ХакІуэ пцІэгъуэплъым хакІуэзешэм фІэкІ зыри игъэшэсыркъым*. ІуэрыІу. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 676];

**ШАУЭ II** погонщик лошадей (во время сельхозработы) [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 564]; щывэ, кьитхь щащІ стыкІэ еуэурэ, текІеурэ шыр зыгъакІуэ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 756];



**ШАУЭ-ВАУЭ** погонщик лошадей и волов [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 564]; мэкьумэшым ехьэллауэ зыгуэр щашцІэкІэ шыхэмрэ выхэмрэ зыгьакІуэр. ■ *Мурат иужь иту адреи пхьэлэциплри ежьащ, шауэ-вауэхэм «ныуамрэ» «цобымрэ» зэкІэлягьэпІащІэу.* Т.Хь. [Адыгэбзэ псалгьалгьэ... 1999: 756];

**ШУ I** 1. всадник, кавалерист; 2. в знач. прил. кавалерийский; *шурэ лгьэсрэ я зэхуакущ (погов.)* как между конным и пешим (о большой разнице); *шу цІахуцІэ* всадник на лошади без седла [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 570]; шым тес цІыху. ■ *Нарт шур гьуэгуанэ техьэмэ, зыхуежьам нэмысу кьигьазэркьым.* Нарт. ♦ **Шурэ лгьэсрэ я зэхуакущ** очень далеко [ему до него]. **шу гьусэ** спутник кого-л. (на коне); эскорт, сопровождающий верхом кого-л. / Шууэ зыгуэрым щІыгьуу зыщІыпІэ кІуэ цІыху. ■ *Шу гьусэхэр иІэу Лыгьур и хэкум кьашиэжащ.* КІ.Т. Акь.З. **шу закьуэ гьуазэ жьы** человек, ставший предводителем отряда, войска исключительно за боевые заслуги / Лыгьэ зэрыхэлтым, зауэхуэлэзэу зэрыщытым папщІэгьуазэу хах шу закьуэ. **шу зэтес еплъ шу I. шу табыр жьы еплъ шу табын. шу хьэлу жьы** чурек из просяной муки на сметане (*берут в дорогу*) / ШатэкІэ пща ху хьэжыгьэм кьыхэщІыкІа хьэлу (куэдрэ зэрызэмыкІуэккІым кьыхэкІыу, зекІуэ щежьэкІэ, гьуэгуанэ щытехьэкІэ гьуэмылэу кьыздащтэрт). **шу цІахуцІэ 1.** всадник на лошади без седла / Уанэ зытемыль шым тес. **2.** зэхь. всадник без оружия, снаряжения / Іэщэншэ шу [Адыгэбзэ псалгьалгьэ... 1999: 762];

**ШУЖЬЕЙ** *устар.* доблестный всадник [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 571]; мэхьэша шу, шу хахуэ. ■ *Ди СосрыкьуапцІэр, ди лыфІыцІэ гьущІынэр, ди емынэ шужьейр ... ди мыгьусэу дыкьежьэни хуеякьым.* Нарт. [Адыгэбзэ псалгьалгьэ... 1999: 762];

**ШУКІАПСЭ** *устар.* название способа ведения боя группой всадников (*отступив после стремительного нападения, противников провоцировали на преследование и, рассеяв группу, уничтожали врагов по одиночке*) [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 571]; япэм адыгэхэр зэрызауэу щыта Іэмал (шу гупым ятеуэрт, кьыщІэпхьуэжхэрти, кІэлыпхьэрахэр зекІэщІэпхьауэ кІапсэлгьэрышэ хьуа нэужь, зэуэ кьраІуэнтІэкІти, зэрызурэ яукІхэрт) [Адыгэбзэ псалгьалгьэ... 1999: 762];

**ШУКІАШЭ** *устар.* всадник, прикрывающий отход (*при отступлении*) [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 571]; кьакІэлыпхьэрахэм япэщІэувэн, ахэр зэтриІыгьэн щхьэкІэ зекІуэ, зауэ кьыкІыж шуудзэм, шу гупым я ужь ирагьэувэ шу хэплыхьахэм ящыщ. ■ *Лыр щызэхыхьэм я пашэщ, шухэм щаунэтІым пэрыжэщ, Іыхьэр цагуэшми хэмыдэ, кьыщцагьэзэжми шукІашиэщ.* ІуэрыІу. [Адыгэбзэ псалгьалгьэ... 1999: 762];

**ШУПЭХУТЭ (ШУУПЭХУТЭ)** *устар.* дозорный всадник [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 571]; зауэ ІуэхукІэ гьуэгуанэ тетхэм (п.п. дзэр) здэкІуэхэмкІэ шынагьуэ щыІэрэ щымыІэрэ кьыхутэну зи пщэ иль шу. ■ *Нэгьуейхэм я шупэхутэм Хьэсани зыІуигьэщІащ.* ІуэрыІу. [Адыгэбзэ псалгьалгьэ... 1999: 762];

**ШУПЕЖЬЭ** *устар.* всадник, встретивший гостей [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 571]; кьакІуэр (п.п. хьэщІэр) кьригьэблэгьэну ирагьажьэ шу. ■ *ХьэщІэхэр шупежьэ хуащІри кьрагьэблэгьащ.* ІуэрыІу. [Адыгэбзэ псалгьалгьэ... 1999:762];

**ШУШЭС** всадник-воин [Апажэ, КІуэкІуэ 2008: 571];

**ШУУЕЙ** джигит; лихой, искусный наездник, владеющий всеми приемами джигитовки [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 571]; шы тесыкӀэкӀэ ӀэкӀуэлъакӀуэ, Ӏэзэ. ■ *Пэжш, Къэбэрдейр фышууей лъэпкъыц.* Къ.З. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 763];

**ШУУЕЙЛӀ** устар. джигит, наездник; см. еще **шууей** [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 571]; *жъы еплъ шуулӀ* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 763];

**ШУУЛӀ** еплъ **шууей** [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 763];

**ШЫБЗЫХЪУЭ** табунщик племенных кобылиц [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 574]; шыбз гуартэм, шыбз хакӀуэпщӀэм пэрыт шыхъуэ. ■ *Шыхъуэхэр лӀэужьыгъуэ зыкъому зэцхъэцокӀ: шыбзыхъуэ, лэгъупэжъ, шылъыр.* Б.ТӀ. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 765];

**ШЫГУХУ** возница, кучер, ездовой, извозчик, подводчик [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 574]; шыгур зезыхуэ, гуцхъэӀыгъ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 765];

**ШЫПЛЪЫР** «шы» (лошадь) + «плъыр» (сторож, охранник) = шым (шихэм) и плъыр, шыр (шихэр) зыхъумэ.

**ШЫСЭКӀ** скопец лошадей / Шы сэкӀыныр зи ӀэщӀагъэ цӀыху [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 769]; «шы» (конь, лошадь) + «сэкӀын» (кастрировать, выхолостить, оскопить) = шы зысэкӀ (езысэкӀ);

**ШЫХЪУЭ** табунщик [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 579]; шы гуартэ, хакӀуэпщӀэ зыгъэхуэ цӀыху. Колхоз шыхъуэ. **шихъуэ пщылӀ** *жъы* батрак-табунщик / Шыхъуэу яӀыгъ пщылӀ ■ *КъуийцӀыкӀу Тэнащхэ я шыхъуэ пщылӀт.* ӀуэрыӀу. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 769].

ИцхъэкӀэ къыщыдгъэлыгъуа терминхэм шымырэ цӀыхумрэ я зэхуаку дэль зэхушытыкӀэ гуапэр, адыгэм и гъащӀэм шым щуубыд увыпӀэр къыхощ.

#### б. Шым и узыфэхэм зэреджэ терминхэр

**ИКЪЭ** болезнь лошади [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 170]; шыхэм къефыкӀ уз [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 313];

**КӀАБЛЭ П** болезнь животных (*обычно у лошадей*) [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 192]; Ӏэщым (нэхъыбэрэ шым) къеуалӀэ уз зэрыцӀалэ. *Шыр кӀаблэ хъуащ* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 331];

**ЛЪАКЪУЭЛЪ** ревматическое заболевание ноги у лошади [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 296]; шым и лъакъуэм къефыкӀ узыфэ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 490];

**ЛЪЭЖЪ** название болезни лошади [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 301]; шым къефыкӀ узыфэ. ■ *Уи нэбгъэфым лъэжъ пкърытыц.* Ӏуашхъ. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 495];

**ЛЪЭКЪЭБ** вид плоскостопия у лошадей [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 301]; зи лъэгур щӀым къыгъэдзыхэу еӀусэ, лъэгудыгъуэ иха зимыӀэ (шым хужаӀэ). *Шы лъэкъэб* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 495];

**ПЭГЪУБЖЭ** тяжелая заразная болезнь, начинающаяся внезапно; вертячка (*болезнь лошадей*) [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 347]; вет. вертячка (*болезнь лошадей*) / Шы уз зэрыцӀалэ, псынщӀэу и Ӏэзэгъуэ имыгъуэтмэ, шыр щхъэзэ хъурэ къытехуэрэ илӀыкӀыу. ■ *Шы и пӀалъэ зыщӀэхэм псынщӀэу шы пэгъубжэр*

*къыхагъэжри лъы флейр кърагъэжрэ ягъэхъужу щытащ.* Гуэрыгу. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 551];

**САП вет.** сап (*болезнь крупного рогатого скота*) [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 397]; шым къефыкI уз зэрыцIалэхэм ящыщ зы. *Япэм сапым шы куэд ихъу щытащ* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 605];

**СЭКЪАУЭ** вид болезни у лошадей [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 398]; **СЭКЪАУЭ еплъ сап.** Шым сэкъяуэ къоуз. ♦ **Сэкъяуэ щIэкIын** бытъ позади, миновать (*о самом страшном*) [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 606];

**УЭЛМЭ** болезнь ног у лошади [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 444]; разновидность болезни ног у лошади / Шым лъакъуэкIэ къеуз узыфэ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 648];

**ФЫНШЭ II** заболевание лошади, ратуха [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 473]; шым къеуалIэ уз лIэужьыгъуэ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 675];

**ШЫНТИГУ** вет. нарыв на спине (*у лошадей*) [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 577]; нарыв на спине у лошади (*чаще весной*) / Гъатхэм шым и щIыбым лъы къижу зэрыхъум ироджэ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 768];

**ШЫУНТИЭГУ** см. **шынтигу** [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 578];

**ШЫЩХЪЭЧЫНЧЭ** заболевание у лошадей (*от укуса овода*) [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 579]; шы узыфэ (гъудэм и джэдыкIэхэр шым и фэ щIагъым щегъэтIыльри хъепIацIэхупс щIещIэ, шым и тхъэкIумэр гуэлэлу къонэ). Шыр шыщхъэчынчэ хъуащ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 770];

**ШЫПЭКЪУ** устар. тот, кто следит за лошадьми во время привала [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 579]; гъуэгуанэ тет, зекIуэ кIуэ, къыкIыж с.ху. зыщагъэпсэхукIэ яшхэм кIэлъыплъыну хаха цIыху. ■ *Куэдрэ пэмыту шыIэкъуу къагъэна Мусэ и деж гупыр нэсыжащ.* Д.М. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 770];

**ШЫШЫГЪ** коновод (*охраняющий лошадей во время боя*) [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 579]; коновод (*человек, которому всадники поручают охранять лошадей во время сражения, боя*) / Шыр зрагъэIыгъ, зрагъэхъумэ цIыху. ■ *Зыр шыIыгъыу къэдгъанэри, адрейхэр мывэхъэдзэ дурэшым дьдэтIысхъащ.* Гуэрыгу. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 770].

### 7. Шы Iэпслъэпсхэмрэ шым ирахъэлIэ хъэпшыпхэмрэ

Шым кIэлъызэрахъэу щыта хъэпшыпхэмрэ шы Iэпслъэпсхэмрэ къагъэхъу семантическэ гупыр нэхъ инхэм, термин нэхъыбэ дьдэ къызэщIэзубыдэхэм ящыщ. Ахэр псори мы Iыхъэм и кIуэцIкIэ къыщытхузэщIэкъуэнукъым, а семнатическэ гупыр къэхутэныгъэ щхъэхуэ тебгъэпсыхъын хуэдизу зыубгъуащ, апхуэдэу щытми, абы щыщ термин зыбжанэм я мыхъэнэр дгъэнэхуэнщ:

**БГЪЭИДЗЭ** часть хомута / Шыпэидзэр зращIэу хамутыбгъэм ида фэ. *Гур бгы задэм щехым, бгъэидзэр зэрычащ* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 40];

**БГЪЭРЫЩIЭ** нагрудник у верховой лошади [Апажэ, Кгуэкгуэ 2008: 38]; уанэр пымыкIуэтын щхъэкIэ, уанэпхъафэмрэ шыныбэпхымрэ къызэдиубыду шым и бгъэм къыфIэлъ фэ кIапэ. ■ *Дыжъын бгъэрыщIэмрэ дыжъынкIэ зэщIэгъэна уанэкъуанэ лъагэмрэ, мазэм и нурыр къыщытридзэм, кIыфIым хцъжъкъыщызэщIэнащ.* Къэб. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 40];

**ЖЪЭГЪУПС** 1. сыромятный ремень, соединяющий плетку и ручку; 2. ремень, закрепляющий узду под подбородком лошади; 3. заклепка, с помощью которой укрепляется коса; 4. шнурок или ремешок, с помощью которых головной убор закрепляется под подбородком [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 118]; **1.** щӀопщ тхъэмпэр щӀопщыкъум зэрыпыщӀа фэ псыгъуэ кӀыхьыр. **2.** шхуэм, нахътэм жьэгъур ирищӀакъузэу иӀэр. **3.** пыӀэр щхъэрымыхун щхъэкӀэ жьэгъумкӀэ ирищӀапхэу иӀэ кӀапсэ цыкӀуитӀыр. **4.** шэмэджыр нэхъ быдэ ищӀу ираӀулӀ гъущӀ кӀапэ [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 179];

**КЪАМЫШЫ** плеть [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 220]; **къамышы** камча / Къу иӀэу, и псыр кӀэщӀу шум шыр зэригъакӀуэ; щӀопщ. **къамышы тхъэмпэ** кожаный лепесток на конце камчи / Къамышым и кӀапэм пыт фэ бгъуфӀэ кӀыхь. **къамышы Іэпэпс** петелька на конце рукоятки кнутовища камчи, надеваемая на запястье / Къамышыкъу кӀапэм ищӀауэ, ишауэ щыт кӀапсэ кӀэщӀ зэрыдза (Ӏэр, Іэпэр ираууэ) [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 358];

**КЪАМЫШЫКӀ** рукоять, кнутовище камчи / Къамышыпсыр зыфӀэщӀа къу; щӀопщыкъу [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 358];

**КЪАМЫШЫКЪУ** *епль къамышыкӀ* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 358];

**КЪАМЫШЫНАКӀЭЛЪАКӀЭ:** **къамышынакӀэлъакӀэ** щӀын избить *кого-л.* камчой [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 358];

**КЪАМЫШЫРАБГЪУ** *жъы* правый бок верховой лошади ■ *Шыгъуэжъу хъэм яихыжъын, къамышырабгъу кӀаиэ, ишэсырабгъу соку.* Нарт. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 358];

**НАЛ** подкова; *нал щӀэлъхъэн (щӀӀэукӀэн)* подковать [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 331]; **нал 1.** подкова / МыщӀӀэнтхъуэн, хъума хъун щхъэкӀэ шым и лъэгум щӀаукӀэ гъущӀ. *Шым нал щӀэлъхъэн.* **2.** набойка (*напр. металлическая*) / Шырыкъу лъэдакъэм е лъапэм щӀаукӀэ гъущӀ кӀапэ цыкӀу. *Шырыкъум нал щӀӀэукӀэн* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 525];

**ПЭЩӀЭУАНТӀЭ** шы емылдыджхэм е зыпэмыльэщын шыхэм еӀээн хъумэ, абыхэм я ІупщӀакӀэр дакъузэурэ зэраӀуантӀэу зэрагъэгъуэль Іэмэпсымэ [Абазэ, Абазэ 2014: 184]; **пэщӀӀуантӀэ** закрутка; *пэщӀӀуантӀэ етын 1)* сделать закрутку; *2) перен.* сделать окончательный вывод; подбить бабки; подвести итог [Апажэ, КӀуэкӀуэ 2008: 355]; **пэщӀӀуантӀэ I** закрутка / Гур е пхырыр зэрыпха кӀапсэр быдэу къуза хъун папщӀэ зэраӀуантӀэ пхъэ кӀапэ е гъущӀ кӀапэ. ■ – *НакӀуэ, пхъэр къитхынищи дэтхынищ, – жиӀащ си анэм, пэщӀӀуантӀэр къитӀатэурэ.* Хь.Хь. ♦ **ПэщӀӀуантӀэ етын 1)** сделать закрутку, *2) зэхь.* сделать окончательный вывод; подбить бабки; **пэщӀӀуантӀэ II** *бот.* вика заборная (*Vicia Sepium*) / Зи пащӀэ цыкӀухэмкӀэ гъунэгъу къэкӀыгъэхэм зыкӀэрызыщӀэ, горохфм ещхъ удз. *ПэщӀӀуантӀэр Іэщхэм фӀыуэ яих.* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 558].

ИщхъэкӀэ къэдгъэльэгъуахэм нэмыщӀ, зи гугъу тщӀы гупым нэгъуэщӀ псалъэ, термин куэди къызэщӀеубыдэ: *уанапӀэ, уанащӀэ, уанэ лъэгу, уанэ, уанэгу, уанэгурьпс, уанэгущхъэнтэ, уанэкъуапэ, уанэпхъафэ, уанэпхъэбжъ, хамут, хамутбгъэпс, хамутжэрүмэ, хамутнэкӀуль, хамуттебзэ, шхуэӀу тхъэгъу, шхуэӀу, шхуэӀужъ, шхуэмылакӀэ, шхуэнатӀэпс, шы ІумпӀэ, н.*

8. *ЩIэжсьей кыыщIэхъуэн/кыыщIэмыхъуэн и IуэхукIэ шыхэр зэрызэщхъэщыкIыр*

Мы семантическэ гупым, ищхъэкIэ къэдгъэлъэгъуахэм еплъытмэ, шым ехъэлIа термину нэхъ мащIэщ кыызэщIиубыдэр. Апхуэдэу щытми, шымрэ шы зехуэнымрэ ехъэлIа лексикэм зы Iыхъэ щхъэхуэу хоувэ.

**АЛАЩЭ** мерин [Апажэ, КIуэкIуэ 2008: 22]; хакIуэ сэкIа. ■ *Алащэ тыкъырым тесу Жэмал къэсри къепсыхащ.* Къ.Хъ. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 24];

**ХАКИУАПЩIЭ** см. **хакIуэпщIэ** [Апажэ, КIуэкIуэ 2008: 474]; табун кобылиц с одним жеребцом / Зы хакIуэ зыхэт шыбз гуартэ. *Шыбз хакIуапщIэ.* ■ *ХакIуапщIэр Сосрыкъуэ ирихужьащ хигъэпщыну.* Нарт. [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 676];

**ХАКИУЭ** I жеребец [Апажэ, КIуэкIуэ 2008: 474]; шыбзым хагъэтын щхъэкIэ зэрахуэ шы мысэкIа. *ХакIуэ къарэ. ХакIуэр мэщыщ.* ■ *ХакIуэ бзаджэ и анэ хуэльэщ.* Iуэрыу. ♦ **хакIуэр дэгъэкIуеин** подпустить жеребца к кобыле. **ХакIуэр еутIыпщын** = **хакIуэр дэгъэкIуеин** [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 676];

**ХАКИУЭПЩIЭ** 1. косяк лошадей; 2. трех-четырёхлетний жеребец [Апажэ, КIуэкIуэ 2008: 474];

**ШЫБЗ** кобыла [Апажэ, КIуэкIуэ 2008: 574]; шы лъхуэ. *Шыбз гуартэ. шыбз хакIуэпщIэ еплъ хакIуэпщIэ* [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 765];

**ШЫСЭКИА** мерин [Апажэ, КIуэкIуэ 2008: 578]; «шы» (конь, лошадь) + «сэкIын» (кастрировать, выхолостить, оскопить) = шы сэкIа (есэкI) – «кастрированная лошадь»;

**ШЫХЪУ** мерин [Апажэ, КIуэкIуэ 2008: 579]; шыхэм ящыщу хъу сэкIа [Адыгэбзэ псалъальэ... 1999: 769].

ИщхъэкIэ щедгъэкIуэкIа къэхутэныгъэм кыызэригъэлъэгъуащи, шымрэ шы гъэхъунымрэ ехъэлIа лексикэр къулейщ. Ар ди лэжыгъэм семантическэ гуп-гупурэ щыдугуэшащ, ауэ кыыхэдгъэщхъэхукIыну дызыхунэсар псалъэм, термин нэхъыбэ кыызэщIэзубыдэ гупхэрщ, сыту жыпIэмэ зы статьям и кIуэщIкIэ, абы кыигъэуу напэкIуэщI мардэхэм къриубыдэу, термин псоми уакъытеувыIэныр е семантическэ гуп псори адыгэбзэм и лексикэ куум кыыхэубзыхукIыныр Iуэху тыншкыым, апхуэдэ къалэни ди пщэ итлххъэжакъым. Псалъэм папщIэ, дэ кыыхэдгъэкIахэм нэмыщI, гуп щхъэхуэ зэрогъэхъу:

– шихэр я плъыфэкIэ зэрызэщхъэщыкI лексикэр (*брул, гъуэ, джэмыдэ, къарэ, къарапщIэ, къэбыфэ, тхъуэ, н.*),

– шы лъэпкъхэм я фIэщыгъэхэр (*абыкъу, агъэн, альп, ачэтыр, есэней, жухъэр, куэкушаул, къураты, къэбан, хуарэ, щолэху, н.*),

– шым и лъэшагъыр, бэшэчагъыр, жагъэр къэзыгъэлъагъуэ лексикэр (*емылыдж, жагъыш, жьафIэ, жьей, жьэ быдэ, кIуафIэ, мыгъасэ, шылурыщIэ, н.*),

– шым увыIэпIэ хуэхъу щIыпIэхэмрэ псэуалъэхэмрэ кыызэрыкI лексикэр (*шэщ, шыгъэджэгунIэ, шыгъэсанIэ, шы фIэдзанIэ, шылуэ, н.*)

– шым е шы гъэхъуным ехъэлIа лэжыгъэ кыызэрыкI глаголхэр (*шэсын, епсыхын, лъэхъэн, хэгъэпщын, шуун, щIэукIыкIын, н.*).

Мы гупхэр кыкIэлъыкIуэ къэхутэныгъэхэм щыдджыну ди мурадщ.

Лэжыгъэм и кIэухыу мыр кыыхэгъэщыпхъэщ: шымыр шы зехуэнымрэ ехьэлIа псалъэхэмрэ терминхэмрэ языныкыуэхэм деж я къалэнми мыхьэнэми зеубгъу, лъэпкъ зэхэщIыкIкIэ псыхьа мэхъу, абы щыгъуэми ахэр концептым хуокIуэ. Псом хуэмыдэу ар художественнэ текстым (нэхьыбэрэ усыгъэм), апхуэдэуи фразеологизмхэм, псалъэжхэм, псалъэ шэрыуэхэм, жыIэгъуэхэм, зэкIэщIэпч мыхъу псалъэ зэпхэхэм (идиомэхэм) хыболъагъуэ.

## ИСТОЧНИКИ И ЛИТЕРАТУРА

Абазэ 2014 – Абазэ И., Абазэ А. Адыгэ-абазэ шы лъэпкъхэм и тхыдэ напэкIуэцIхэр. – Налшык: ООО «Тетраграф», 2014. – 256 н. (Абазов И., Абазов А. Страницы истории абазо-адыгских пород лошадей. – Нальчик: ООО «Тетраграф», 2014. – 256 с.) (на кабард.-черк. яз.).

Апажэ, КIуэкIуэ 2008 – Апажэ М.Л., КIуэкIуэ Ж.Н. Адыгэ-урыс псалъалъэ. Псалъэ 27000 нэблагъэ итщ / БищIо Б.Ч. и щIэныгъэ унафэм щIэту. – Налшык: Эльбрус, 2008. – 704 н. (Апажэ М.Л., Коков Дж.Н. Кабардино-черкесско-русский словарь: Около 27000 слов / Под науч. ред. Б.Ч. Бижоева. – Нальчик: Эльбрус, 2008. – 704 с.) (на кабард.-черк. яз.).

Думэн 2006 – Думэн Хь.М. Адыгэхэм я дауэдапщэхэр: этнографие терминхэм я псалъалъэ кIэшI. – Налшык: 1905 гъэм екIуэкIа Революцэм и цIэкIэ Полиграфкомбинат, «Эль-Фа» тхыль тедзапIэ центр, 2006. – 216 н. (Думанов Х.М. Краткий словарь этнографических терминов кабардино-черкесского языка. – Нальчик: Республиканский полиграфкомбинат им. Революции 1905 г. Издательский центр «Эль-Фа», 2006. – 216 с.) (на кабард.-черк. и русск. яз.).

Адыгэбзэ псалъалъэ... 1999 – Адыгэбзэ псалъалъэ: псалъэ 31000 нэблагъэ итщ / Багъ П.М. и редакцэм щIэту. – М.: Дигорэ, 1999. – 852 н. (Словарь кабардино-черкесского языка: Около 31000 слов. – М.: Дигора, 1999. – 852 с.) (на кабард.-черк. яз.).

## REFERENCES

ABAZE I., ABAZE A. *Adyge-abaze shy l'epk"hem i thyde napekluecIher* [Pages of the history of the Abaz-Adyghe breed of horses] / Abazov I., Abazov A. *Stranicy istorii abazo-adygskih porod loshadej* [Pages of the history of the Abaz-Adyghe breed of horses]. – Nalchik: LLC «Tetragraf», 2014. – 256 p. (In Kabardino-Circassian).

*Adygebze psal"al"e: psal"e 31000 neblag"e itshch / Slovar' kabardino-cherkesskogo yazyka: Okolo 31000 slov* [Dictionary of the Kabardino-Circassian language: About 31,000 words]. – M.: Digora, 1999. – 852 p. (In Kabardino-Circassian).

АПАЖЕ М.Л., КIУЕКIУЕ Ж.Н. *Adyge-urys psal"al"e. Psal"e 27000 neblag"e itshch / BishchIo B.CH. i shchIenyg"e unafem shchIetu* [Kabardino-Circassian-Russian Dictionary: About 27,000 words / Under the scientific editorship of B.Ch. Bizhiov] / Apazhev M.L., Kokov Dzh.N. *Kabardino-cherkessko-russkij slovar': Okolo 27000 slov / Pod nauch. red. B.CH. Bizhoeva* [Kabardino-Circassian-Russian Dictionary: About 27,000 words / Under the scientific editorship of B.Ch. Bizhiov]. – Nalchik: El'brus, 2008. – 704 p. (In Kabardino-Circassian).

DUMEN Kh.M. *Adygekhem ya dauedapshchekher: etnografie terminhem ya psal"al"e kleshchI* [A Brief Dictionary of Ethnographic Terms of the Kabardino-Circassian Language] / Dumanov H.M. *Kratkij slovar' etnograficheskikh terminov kabardino-cherkesskogo yazyka* [A Brief Dictionary of Ethnographic Terms of the Kabardino-Circassian Language]. – Nalchik: Republican Printing Plant named after the Revolution of 1905. El-Fa Publishing Center, 2006. – 216 p. (In Kabardino-Circassian and Russian).